

Visām NATO dalībvalstu nacionālajām delegācijām	TO: All National Delegations to NATO
NATO Resursu birojam	CC:NATO Office of Resources Management and Implementation Branch
Priekšmets: Paziņojums par Paplašinātās iepirkuma procedūras veikšanu Latvijā	Subject: Notification of Intent to Invite National Competitive Bids Plus (NCB+) for the project in Latvia
1. VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI	1. GENERAL
1.1 Šis dokuments ir oficiāls paziņojums par Paplašināto nacionālo iepirkumu procedūru (NCB+): “Ēkas jaunbūve “Ādažu militārā bāze”, Kadaga, Ādažu novads (drošības krīzes apstākļos)” VAMOIC 2025/40 (turpmāk – Iepirkums), kas tiks īstenots Latvijā.	1.1. This document is the official announcement of the National Competitive Bidding Plus (NCB+) (hereinafter - Bidding procedure) for the project: “Construction of building at the Ādaži Military Base, Kadaga, Ādaži region, Latvia (in security crises” (hereinafter - Project) No.VAMOIC 2025/040, that will be implemented in Latvia.
1.2. Šī Projekta īstenošana ir apstiprināta ar NATO Investīciju komitejas 2023.gada 10.februāra lēmumu Nr. AC/4-DS(2022)0025 (INV).	1.2. The authorization for the execution of the Project has been granted by the Investment Committee decision No. AC/4-DS(2022)0025 (INV) dated 10 th February 2023.
1.3. Iepirkuma rīkotājs ir Latvijas Republikas Aizsardzības ministrijas padotības iestāde - Valsts aizsardzības militāro objektu un iepirkumu centrs (turpmāk – Centrs).	1.3. The organizer of the Bid is a subordinate institution of the Ministry of Defence of Republic of Latvia – The State Centre for Defence Military Sites and Procurement (hereinafter - Centre).
1.4. Ar šo paziņojumu Centrs vēlas nodrošināt, lai visu NATO dalībvalstu atbilstošie uzņēmumi būtu informēti un uzaicināti piedalīties Iepirkumā.	1.4. With this notification the Centre would like to ensure that eligible Bidders from any NATO member nation are informed and invited to participate in the Bidding procedure.
1.5. Dalībvalstu pārstāvji tiek aicināti savlaicīgi informēt savu valsti uzņēmumus un iesniegt atbilstošu ieinteresēto uzņēmumu Atbilstības deklarāciju atbilstoši NATO AC/4-D/2261 (1996 izd.) pielikumam Nr. V no nacionālajām pārstāvniecībām iesniedzot Latvijas pārstāvniecībai NATO Delegation.NATO@mfa.gov.lv , ne vēlāk kā datumā, kas noteikts 1.6. punktā.	1.5. National authorities are requested to timely inform potential bidders from their respective countries and submit the appropriate Declaration of Eligibility of the interested Bidders as per Annex V of NATO AC/4-D/2261 (1996 Edition) from national delegations to Latvian Delegation at NATO Delegation.NATO@mfa.gov.lv not later than the date defined in para. 1.6. below.
1.6.Iepirkums tiek rīkots vienā kārtā – kvalifikācijas dokumentu un piedāvājumu iesniegšanas termiņš ir līdz 2025.gada 7.augustam plkst. 14.00 , iesniedzot	1.6.The Bidding procedure will be conducted in single phase – the deadline for qualification documentation and offer submission is August 7th, 2025 till 14.00

piedāvājumu Centra Kancelejā, Ernestīnes ielā 34, Rīgā, Latvijā. Pretendentu piedāvājumi, kas saņemti pa pastu vai iesniegti pēc norādītā termiņa, netiek atvērti un neatvērti tiek nosūtīti atpakaļ iesniedzējam.	by submitting bid in the Secretariat of Centre, Ernestines street 34, Riga, LV-1046, Latvia. Bids received by post or submitted after the deadline shall not be opened and shall be returned unopened to the bidder.
1.7.NCB+ procedūra tiek organizēta atbilstoši Aizsardzības un drošības jomas iepirkumu likumam.	1.7. NCB+ procedure is carried out according to Law on Procurements in the Field of Defence and Security.
1.8.Iīguma slēgšanas tiesības tiks piešķirtas kandidātam, kurš ir piedāvājis Iepirkuma procedūras prasībām atbilstošu piedāvājumu ar viszemāko cenu.	1.8. The right to conclude the contract will be awarded to the bidder who has submitted an offer meeting the requirements of the call for the Bidding procedure with the lowest price.
1.9.Iepirkuma dokumentācija un iepirkuma līgums ir latviešu valodā. Dokumentiem, sertifikātiem u.c., kas ir svešvalodās jāpievieno tulkojums latviešu valodā. Visa komunikācija iepirkuma ietvaros notiek latviešu valodā.	1.9. The bid documentation and contract are in Latvian. Translation of documents, certificates, etc., into Latvian must be provided for documents originally issued in foreign languages. All communication in the framework of the bidding process are in Latvian.
2. PROJEKTA KOPSAVILKUMS	2. PROJECT SUMMARY DESCRIPTION
Projekta kopsavilkums pievienots pielikumā.	The summary of the project is attached in the annex.
3. PRETENDENTU ATLASĒS KRITĒRIJI	3. BIDDERS PARTICIPATION CRITERIA
3.1.Par atbilstošiem pretendentiem iepirkuma procedūrā uzskatāms uzņēmums no NATO dalībvalsts, kuru attiecīgā dalībvalsts ir norādījusi kā atbilstošu piedalīties attiecīgajā konkursā saskaņā ar NATO AC/4-D/2261 (1996. gada izdevums) 5.nodaļu, iesniedzot "ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJU" kā minēts NATO AC/4-D/2261 1996.gada izdevuma V PIELIKUMĀ).	3.1. Bidders eligible to participate in the bidding process are firms from NATO member states that have been designated as eligible by their respective national authorities to participate in the subject bid in accordance with par. 5 of NATO AC/4-D/2261 (1996 Edition) by submitting a "DECLARATION OF ELIGIBILITY", as referred in ANNEX V of AC/4-D/2261 1996 Edition).
3.2. Pretendenta vidējais gada (neto) <u>finanšu apgrozījums</u> iepriekšējos 4 (četros) gados (<i>t.i., no 2021.gada līdz pieteikumu iesniegšanas termiņa pēdējai dienai</i>) ir ne mazāks kā 16 000 000 EUR (sešpadsmit miljoni <i>euro</i>). Ja pretendents ir dibināts vēlāk, tad pretendenta finanšu apgrozījumam jāatbilst iepriekš minētajai prasībai attiecīgi īsākā laika periodā. Ja pretendents ir dibināts vēlāk un, ja pretendents nav noslēdzis nevienu finanšu gadu, pretendentam ir jāiesniedz operatīvā bilance. <i>Ja pieteikumu iesniedz piegādātāju apvienība, tad vismaz vienam no piegādātāju apvienības</i>	3.2. The bidder's average annual (net) financial turnover over the previous 4 (four) years (i.e. from 2021 until the last day of the deadline for submission of application documents) is not less than 16 000 000 EUR (sixteen million euro). If the bidder was established later, the bidder's financial turnover must meet the above-mentioned requirement in the correspondingly shorter period. If the bidder has been established later and if the bidder has not closed any financial year, the applicant must submit an operating balance sheet.

<i>biedriem ir šajā punktā minētais apgrozījums, vai piegādātāju apvienība šo prasību var izpildīt kopumā, summējot piegādātāju apvienības biedru finanšu apgrozījumus (šādā gadījumā piegādātāju apvienības biedriem jābūt solidāri atbildīgiem par līguma izpildi).</i>	<i>If the application is submitted by an association of suppliers, then at least one of the supplier association members has the turnover referred in this paragraph, or the supplier association can fulfill this requirement as a whole by summing up the financial turnovers of the supplier association members (in this case, the supplier association members must be jointly and equally responsible for the performance of the contract).</i>
3.3. Pretendentam ir iepriekšējā pieredze būvdarbos Latvijas Republikas aizsardzības resora vajadzībām par tādiem līgumiem, kuru līgumcena ir virs 1 000 000 EUR bez Pievienotās vērtības nodokļa (PVN) un izpildīto līgumu ietvaros veikto darbu specifika ir līdzvērtīga iepirkuma priekšmetam.	3.3. The Bidder has previous experience in construction for the need of the defence sector of the Republic of Latvia on contracts with a contract value exceeding EUR 1 000 000 excluding Value Added Tax (VAT) and the specific nature of the works performed under the contracts is equivalent to the subject-matter of the procurement.
3.4. Uz piedāvājuma iesniegšanas dienu pretendentam ir jābūt reģistrētam būvkomersantu reģistrā Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.	3.4. By the day of submission of the offer, the Bidder must be registered in the Register of Building Merchants of the Republic of Latvia in accordance with the procedures specified in the regulatory acts of the Republic of Latvia.
3.5. Uzņēmējam jāiesniedz būvdarbos iesaistīto inženiertehnisko darbinieku saraksts, norādot: 3.5.1. atbildīgo būvdarbu vadītāju, kurš sertificēts ēku būvdarbu vadīšanā; 3.5.2. atbildīgo speciālistu, kurš sertificēts siltumapgādes, ventilācijas un gaisa kondicionēšanas sistēmu būvdarbu vadīšanā; 3.5.3. atbildīgo speciālistu, kurš sertificēts elektroietaišu (spriegums līdz 1 kilovoltam, no 1 līdz 35 kilovatiem) izbūves darbu vadīšanā; 3.5.4. atbildīgo speciālistu, kurš sertificēts elektronisko sakaru sistēmu un tīklu būvdarbu vadīšana; 3.5.5. ūdensapgādes un kanalizācijas sistēmu (ieskaitot ugunsdzēsības sistēmas) būvdarbu vadīšanā.	3.5. The Bidder must submit a list of engineering workers involved in the construction works, including: 3.5.1. The appointed construction works manager, certified in building construction works management; 3.5.2. The appointed specialist certified in the management of construction works for heating, ventilation and air conditioning systems; 3.5.3. The appointed specialist certified in the management of construction works for electrical equipment (voltage up to 1kV and from 1 to 35kV); 3.5.4. The appointed specialist certified in the management of construction works for electronic communication systems and networks; 3.5.5. The appointed specialist certified in the management of construction works for water supply, sewage systems, and fire extinguishing systems.
3.6. Uz piedāvājuma iesniegšanas dienu pretendenta atbildīgajiem speciālistiem ir	3.6. The responsible specialists listed by the Bidder must possess appropriate

atbilstoši būvprakses sertifikāti vai, ja persona attiecīgo izglītību un profesionālo kvalifikāciju ieguvusi ārpus Latvijas Republikas, profesionālās kvalifikācijas atzīšanas apliecība vai kompetentas institūcijas atļauja sniegt īslaicīgus profesionālos pakalpojumus Latvijas Republikā.	construction practice certificates. If a person obtained relevant education and professional qualifications abroad, they must provide either a certificate of recognition of professional qualifications or permission from a competent institution to provide temporary professional services in the Republic of Latvia.
4. PROJEKTA BUDŽETS	4. PROJECT BUDGET
Projekta plānotais budžets ir līdz 32 000 000 EUR (trīsdesmit divi miljoni euro) bez PVN, un tas netiek dalīts atsevišķos līgumos vai daļās.	The project budget is estimated to be up to thirty two million Euro (32 000 000 EUR) without VAT, and it will not be divided into different contracts and lots.
5. PAREDZAMĀIS DARBU IZPILDES TERMIŅŠ	5. ANTICIPATED TIME OF WORKS COMPLETION
Pretendentiem ir jāņem vērā, ka līgumu izpildē noteikto darbu izpildes kopējais termiņš ir 24 mēneši no atzīmes saņemšanas būvatļaujā par būvdarbu uzsākšanas nosacījumu izpildi.	The Bidder shall take into account that the anticipated time to complete the contract is twenty four (24) month beginning from the mark in the construction permit regarding the fulfillment of the conditions for starting construction works.
6. INFORMĀCIJAS APMAIŅA	6. INFORMATION EXCHANGE
6.1. Organizatoriska rakstura informāciju par iepirkuma norisi un iepirkuma dokumentācijas, tajā skaitā, tehniskās dokumentācijas saņemšanas kārtību sniedz Centra Juridiskā un iepirkumu nodrošinājuma departamenta Infrastruktūras un apsaimniekošanas līgumu un iepirkumu nodaļas eksperte Ervita Riekstiņa, e-pasts: Ervita.Riekstina@vamoic.gov.lv .	6.1 Information of an organisational nature on the conduct of the Project and the procedure for obtaining the Project documentation, including technical documentation, shall be provided by Ms Ervita Riekstiņa, expert of the Infrastructure and Management Contracts and Procurement Division of the Legal and Procurement Support Department of the Centre, e-mail: Ervita.Riekstina@vamoic.gov.lv .
6.2. Detalizētu informāciju par nolikumā un līguma projektā iekļautajām prasībām pretendents var saņemt, nosūtot pieprasījumu izsniegt nolikumu un līguma projektu 6.1. punktā norādītajai personai. Iepirkuma tehnisko dokumentāciju pretendents var saņemt pēc apliecinājuma par lerobezotas pieejamības informācijas aizsardzību parakstīšanas un iesniegšanas Centra Kancelejā, Ernestīnes ielā 34, Rīgā, Latvijā, pirmdienās – piektdienās no plkst. 08:30 līdz plkst. 17:00. Pretendenta iesniegtajam piedāvājumam ir jāatbilst iepirkuma nolikuma prasībās noteiktajam.	6.2. Detailed information on the requirements contained in the Regulation and the draft contract may be obtained by submitting a request to the person indicated in Clause 6.1. The Bidder may obtain the technical documentation of the procurement after signing and submitting the Declaration on the Protection of Restricted Information to the Registry of the Centre, 34 Ernestine Street, Riga, Latvia, Mondays - Fridays from 10.00 to 15.00. 08:30 - 17:00. The Bid submitted by the Bidder must comply with the requirements set out in the tender specifications.

6.3. Aizsardzības un drošības jomas iepirkumu likums angļu valodā pieejams: https://likumi.lv/ta/id/238803-aizsardzibas-un-drosibas-jomas-iepirkumu-likums 6.4. Būvniecības likums angļu valodā pieejams: https://likumi.lv/ta/en/en/id/258572-construction-law	6.4. English version of Law on Procurements in the Field of Defence and Security can be found under the following link: https://likumi.lv/ta/en/en/id/238803-law-on-procurements-in-the-field-of-defence-and-security 6.5. English version of Construction Law can be found under the following link: https://likumi.lv/ta/en/en/id/258572-construction-law
--	---

Construction of the building at the Ādaži Military Base, Kadaga, Ādaži region, Latvia

Architectural solution, layout of the building

The main use of the building is a canteen, 3000 people must be served on site at one meal, but the maximum number of people served at one meal is 5000 people.

The architectural form of the building is designed as a laconic two-story volume. The publicly accessible area - the canteen - is conditionally divided into three parts - halls, where each of them is intended to serve 300 people at the same time. The main entrances (covered) to the building face the internal road of the territory, along which the flow of people is planned.

Ceiling height in the building in accordance with the conditions of LBN 200-21 7.1.p – in dining rooms, ceiling height 4-5.2-6.4m, in sanitary rooms, auxiliary rooms 2.7m, in the kitchen area hallway -2.7m, in kitchen production, food storage rooms 3-5.6m depending on functionality, in the second floor work rooms, dressing rooms -2.9m, in the underground floor auxiliary rooms, technical rooms -2.7m.

Floor coverings – in offices, common corridors, auxiliary rooms, PVC flooring and folded skirting boards, polished, dust-proof coated concrete are provided; in wet rooms, special PVC flooring, wall covering.

Walls – plastered masonry walls, painted with paint that meets increased hygiene requirements; in bathrooms, auxiliary rooms, walls are tiled. Protective aluminum profiles are provided in the corners of the walls. In the corridors and technologically necessary areas, plastic or metal panel decoration, wall protection systems are provided on the walls.

Modular suspended ceilings, etc. solutions appropriate to the function of the premises are provided for the ceiling decoration, taking into account the location and installation of engineering communications.

The roof covering of the building is PVC membrane, rain gutters are planned external metal gutters, connected to the territory's rainwater drainage system.

The composition of the spatial and finishing solution of the facades is provided using Fibro block masonry walls with ventilated facade cement fiberboard decoration for the stairwell volumes and metal thermal panel walls in the rest of the building, planes of glazed facade systems intended for lighting the dining rooms, creating maximum connection of the interior with the exterior. The building is provided with a raised concrete three-layer panel plinth for safety reasons.

Technical and economic parameters of the building	
Building area	6198 m ²
Number of above-ground floors and technical basement	2+1
Total floor area with basement	9467 m ²
Building volume	35542 m ³
Degree of fire safety	U 2a

Building height (height from roadway level to the top of the parapet)	10 m
---	------

Structural solution

The structural solution is planned - a reinforced concrete frame with Fibo masonry, thermal panel walls. Foundations - columnar, strip (three-layer panel) foundations. Newly constructed partitions are planned to be made of Fibo block masonry. A complex energy efficiency solution is planned for the building.

Engineering and technical facilities

The building is equipped with a heating system, ventilation system, cooling system, power supply system, electronic communication systems, fire extinguishing automation and other systems.

External engineering communications solution

Provision of engineering communications from nearby internal networks of the territory. Construction of territory lighting is planned (using lighting elements on the facade, construction of connections to the territory's utility sewerage, heating, and water supply networks. Rainwater drainage from roads and areas with hard surfaces is planned to be infiltration into the ground using vertical drainage. Rainwater from roofs will be drained into receiving tanks through a gutter system for further gradual infiltration into the ground.

Territory solution

Existing territory solutions for utility, delivery, waste collection, etc. transport access to the building is provided via the internal roads of the Ādaži military base territory. Connections to the existing internal road, providing for a looped movement around the building. Entrance/exit via the main control point. A parking lot for light transport for 9 places is provided near the building, a utility area, which is separated from the rest of the territory with fence-type screens, and bicycle parking.

Two-level access roads to the building are provided for supply transport, which allows delivery to be organized both from the ramp side and using gates at ground level and motor vehicles with a lowering carriage.

Next to the utility area, a covered waste container storage area for sorted waste is located, which is integrated into the building volume – located under the roof overhang.